



**24 MAR. 2015**E.prot DVA-2015-0008268 del 25/03/2015

TRASMISSIONE VIA PEC

Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio  
e del Mare - DVA - DIV. IV  
Via C. Colombo, 44 - 00147 ROMA  
aia@pec.minambiente.it



Copia

ARPA Marche - Direzione Generale  
Via Caduti del Lavoro, 40 - 60131 ANCONA  
arpam@emarche.it  
Dipartimento di Ancona  
Via C. Colombo, 106 - 60126 ANCONA  
arpam.dipartimentoancona@emarche.it

**RIFERIMENTO:** Decreto autorizzativo DVA-DEC-2010-0000167 del 19/04/2010 (AIA) con avviso pubblicato su G.U. n° 119 del 24 maggio 2010 - Raffineria della società API RAFFINERIA DI ANCONA S.p.A. sito in Falconara Marittima (AN).

**OGGETTO:** Esito visita ispettiva straordinaria eseguita da ARPA Marche in seguito all'evento di accensione della torcia di stabilimento avvenuto in data 01/01/2015 - Accertamento violazioni.

Nella giornata del 03/02/2015, è stata effettuata la visita ispettiva straordinaria presso l'installazione API RAFFINERIA DI ANCONA S.p.A. sita in Falconara Marittima (AN). La suddetta visita è stata eseguita in autonomia da ARPA Marche in seguito all'evento di accensione della torcia di stabilimento, con formazione di fiamma con visibilità e fumosità elevate, avvenuto in data 01/01/2015. La Società con nota protocollo API 002/15 del 02/01/2015 ha comunicato, in ottemperanza alle prescrizioni dell'AIA, ad ARPA Marche, ISPRA e Comune di Falconara Marittima (AN) che l'episodio di accensione della torcia era stato causato da un blackout elettrico, con blocco degli impianti di raffineria, e che la successiva fermata degli stessi impianti era avvenuta nel rispetto delle procedure di sicurezza previste per tale operazione.

La visita ispettiva, come riportato nella relazione ARPA Marche Prot. ID:537635/26-02-2015/DDAN (acquisita al Prot. ISPRA al n. 10387 del 05/03/2015) ed allegata alla presente nota, ha riguardato la verifica degli autocontrolli e della documentazione inerente gli adempimenti alle prescrizioni autorizzative che riguardano l'esercizio della torcia di stabilimento.

In particolare gli atti succedutesi dalla comunicazione del gestore sopra richiamata possono essere riassunti come segue:

- ARPA Marche con nota prot. 1516 del 19/01/2015 ha chiesto alla Società API Raffineria di Ancona S.p.A. di fornire i dati emissivi in relazione all'evento di accensione della torcia.
- Il gestore con nota prot. API 111/15 del 28/01/2015 ha precisato "per la durata dell'evento le emissioni di SO<sub>2</sub> provenienti dalla torcia sono state stimate conservativamente tra le 0,32 e le 0,54 tonnellate".
- In data 03/02/2015 funzionari di ARPA Marche hanno eseguito il sopralluogo presso lo stabilimento per verificare se le analisi prescritte in autorizzazione alle pagine 87-89 del Piano di Monitoraggio e Controllo (PMC), per la determinazione della composizione del gas inviato in torcia in caso di superamento della soglia di portata pari a 1100 kg/h, fossero state eseguite. Nel verbale redatto dai funzionari di ARPA Marche prot. 01/LB-MDM/2015 (si veda allegato a pagine 10 e 11) è segnalato che il gestore non ha fornito nessun documento che attesti sia l'avvenuto campionamento del gas inviato in torcia sia la successiva analisi, relativamente all'evento verificatosi in data 01/01/2015. Inoltre dai dati forniti dal gestore in merito alle portate registrate durante l'evento di accensione della torcia i funzionari ARPA Marche hanno constatato che la soglia di portata di 1100 kg/h era stata superata per svariate ore sia il giorno 01/01/2015 sia il giorno successivo 02/01/2015 (si veda allegato a pagine 13 e 14).

Si sottolinea altresì come con nota di ISPRA prot. 18712 del 01/06/2011, allegato L, l'Ente di Controllo ha precisato, a tutti i gestori, che il campionamento, per eventi di accensione della torcia al di sopra della soglia di portata pari a 1100 kg/h, debba essere eseguito con procedura strumentale automatica.

Ad esito delle suddette attività, si accerta con la presente, d'intesa con ARPA Marche, la violazione della seguente prescrizione dell'atto autorizzativo in riferimento:

- 1) mancato rispetto della prescrizione relativa al monitoraggio della composizione del gas inviato in torcia, in caso di eventi di accensione della torcia medesima con portate di gas superiori a 1100 kg/h, come statuito a pagine 87-89 del paragrafo "Monitoraggio dei sistemi di torcia" del PMC, parte integrante dell'AIA, e come ulteriormente chiarito con la nota ISPRA prot. 18712 del 01/06/2011.

Per la violazione di cui sopra lo scrivente Servizio, ai sensi dell'art. 29-decies comma 6, propone a Codesta Autorità di diffidare il Gestore affinché, entro trenta giorni dalla ricezione della diffida:

- a) trasmetta un P&ID del sistema torcia in cui sia rappresentato lo stato in essere della strumentazione utilizzata per il monitoraggio in portata e in qualità del gas inviato in torcia. Ad ulteriore illustrazione, sia fotografata la strumentazione installata per il campionamento con relative fotografie, con data e ora di scatto, e siano trasmesse a dimostrazione dell'avvenuta installazione del sistema di campionamento automatico. Qualora non fosse installato nessun sistema di campionamento automatico il gestore deve provvedere alla trasmissione agli Enti di Controllo del progetto di adeguamento e alla realizzazione della modifica impiantistica proposta nei successivi trenta giorni;
- b) adegui il sistema di gestione ambientale con le procedure di gestione degli eventi di sfiaccolamento che comprenda anche le procedure per il campionamento automatico e l'analisi del gas inviato in torcia;
- c) a far data dal 61° giorno dal ricevimento della presente nota, per ogni episodio di sfiaccolamento che si verificherà durante il 2015, trasmetta, entro trenta giorni dall'accadimento dell'evento, il rapporto di prova con la composizione del gas inviato alla torcia. A conclusione del periodo specificato il gestore dovrà archiviare le analisi presso il sito di raffineria per un periodo di dieci anni.

In riferimento all'art. 29-decies comma 9, si comunica altresì che la violazione di cui al punto 1 non è stata accertata precedentemente nel corso dell'ultimo anno.

In considerazione del regime sanzionatorio dell'articolo 29-quattordices del D.Lgs.152/06, come modificato dal D.Lgs. 46 del 4 marzo 2014, ed alla luce delle valutazioni introdotte con la presente nota informativa, salvo diversa disposizione di Codesta Autorità Competente, lo scrivente Servizio, d'intesa con ARPA Marche, ritiene di dover procedere all'applicazione del comma 2 del medesimo articolo 29-quattordices, con la conseguente trasmissione del verbale di accertamento e contestazione della violazione amministrativa ai sensi della Legge 24/11/1981 n. 689, per l'inosservanza della prescrizioni AIA di cui al punto 1.

La relazione di ARPA Marche, allegata alla presente nota, è stata redatta in conformità con quanto richiesto dal comma 5 dell'art. 29-decies della Parte Seconda del D.Lgs. 152/06, come modificato dal D.Lgs. 46/2014.

Distinti saluti.

SERVIZIO INTERDIPARTIMENTALE  
PER L'INDIRIZZO, IL COORDINAMENTO E IL  
CONTROLLO DELLE ATTIVITÀ ISPETTIVE

Il Responsabile  
Ing. Alfredo Pini



## PEC DVA.

---

**Da:** PEC Aia <Aia@pec.minambiente.it>  
**Inviato:** martedì 24 marzo 2015 12:22  
**A:** 'A:'  
**Oggetto:** I: POSTA CERTIFICATA: DECRETO AUTORIZZATIVO DVA-DEC-2010-0000167 DEL 19/04/2010 AIA - RAFFINERIA SOCIETA API RAFFINERIA ANCONA SITO IN FALCONARA MARITTIMA - ESITO VISITA ISPETTIVA STRAORDINARIA ESEGUITA DA ARPA MARCHE IN SEGUITO EVENTO ACCENSIONE TORCIA S  
**Allegati:** daticert.xml; DECRETO AUTORIZZATIVO DVA-DEC-2010-0000167 DEL 19/04/2010 AIA - RAFFINER... (5,15 MB)

---

**Da:** Per conto di: protocollo.ispra@ispra.legalmail.it [mailto:posta-certificata@legalmail.it]  
**Inviato:** martedì 24 marzo 2015 11.21  
**A:** aia@pec.minambiente.it; arpam@emarche.it; arpam.dipartimentoancona@emarche.it  
**Oggetto:** POSTA CERTIFICATA: DECRETO AUTORIZZATIVO DVA-DEC-2010-0000167 DEL 19/04/2010 AIA - RAFFINERIA SOCIETA API RAFFINERIA ANCONA SITO IN FALCONARA MARITTIMA - ESITO VISITA ISPETTIVA STRAORDINARIA ESEGUITA DA ARPA MARCHE IN SEGUITO EVENTO ACCENSIONE TORCIA STAB

### Messaggio di posta certificata

Il giorno 24/03/2015 alle ore 11:20:58 (+0100) il messaggio "DECRETO AUTORIZZATIVO DVA-DEC-2010-0000167 DEL 19/04/2010 AIA - RAFFINERIA SOCIETA API RAFFINERIA ANCONA SITO IN FALCONARA MARITTIMA - ESITO VISITA ISPETTIVA STRAORDINARIA ESEGUITA DA ARPA MARCHE IN SEGUITO EVENTO ACCENSIONE TORCIA STABILIMENTO AVVENUTA [iride]335891[/iride] [prot]2015/13270[/prot]" è stato inviato da "[protocollo.ispra@ispra.legalmail.it](mailto:protocollo.ispra@ispra.legalmail.it)" indirizzato a:  
[arpam.dipartimentoancona@emarche.it](mailto:arpam.dipartimentoancona@emarche.it)  
[arpam@emarche.it](mailto:arpam@emarche.it)  
[aia@pec.minambiente.it](mailto:aia@pec.minambiente.it)

Il messaggio originale è incluso in allegato.

**Identificativo messaggio:** [1169789188.1511796076.1427192458557vliaspec008@legalmail.it](mailto:1169789188.1511796076.1427192458557vliaspec008@legalmail.it)

L'allegato daticert.xml contiene informazioni di servizio sulla trasmissione

---

### Legalmail certified email message

On 2015-03-24 at 11:20:58 (+0100) the message "DECRETO AUTORIZZATIVO DVA-DEC-2010-0000167 DEL 19/04/2010 AIA - RAFFINERIA SOCIETA API RAFFINERIA ANCONA SITO IN FALCONARA MARITTIMA - ESITO VISITA ISPETTIVA STRAORDINARIA ESEGUITA DA ARPA MARCHE IN SEGUITO EVENTO ACCENSIONE TORCIA STABILIMENTO AVVENUTA [iride]335891[/iride] [prot]2015/13270[/prot]" was sent by "[protocollo.ispra@ispra.legalmail.it](mailto:protocollo.ispra@ispra.legalmail.it)" and addressed to:  
[arpam.dipartimentoancona@emarche.it](mailto:arpam.dipartimentoancona@emarche.it)  
[arpam@emarche.it](mailto:arpam@emarche.it)  
[aia@pec.minambiente.it](mailto:aia@pec.minambiente.it)

The original message is attached with the name postacert.eml or DECRETO AUTORIZZATIVO DVA-DEC-2010-0000167 DEL 19/04/2010 AIA - RAFFINERIA SOCIETA API RAFFINERIA ANCONA SITO IN FALCONARA MARITTIMA - ESITO VISITA ISPETTIVA STRAORDINARIA ESEGUITA DA ARPA MARCHE IN SEGUITO EVENTO ACCENSIONE TORCIA STABILIMENTO AVVENUTA [iride]335891[/iride] [prot]2015/13270[/prot].

Message ID: 1169789188.1511796076.1427192458557vliaspec008@legalmail.it

The daticert.xml attachment contains service information on the transmission



**ARPAM**

AGENZIA REGIONALE  
PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE  
DELLE MARCHE

DIPARTIMENTO PROVINCIALE ARPAM DI ANCONA -

Via Cristoforo Colombo, 106 - 60127 Ancona

Tel. 071/28732722

Fax 071/28732789



**ARPAM**

Agenzia Regionale per la Protezione Ambientale delle Marche

EGNATURA

ID: 537635 | 26/02/2015 | DDAN

Al Direttore di Dipartimento  
ARPAM-AN

Oggetto: Invio relazione sulle attività di indagine effettuate in merito all'evento di sficolamento della torcia di sicurezza della raffineria API di Falconara Marittima in data 01/01/2015.

Per i conseguenti invii agli Enti interessati ai risultati di indagine, si invia in allegato la relazione di indagine svolta congiuntamente dal Servizio Impiantistica Regionale e dal Servizio Aria relativa agli accertamenti finora eseguiti in merito all'oggetto.

Distinti saluti.

Il Responsabile del Servizio Impiantistica Regionale  
Ing. Carlo Bartolini

Il Responsabile del Servizio Aria  
Dr. Paola Tombolesi

Relazione sulle attività di accertamento effettuate in merito all'evento di sfiaccolamento della torcia di sicurezza della raffineria API di Falconara Marittima in data 01/01/2015.

In risposta alla richiesta della Prefettura del 9-gennaio 2014 prot.n.0001128 acquisita al ns. prot. in data 13/01/2014/0000811, conseguente le segnalazioni del 01 gennaio relative allo sfiaccolamento della torcia di API raffineria si relaziona quanto segue:

in data 1 gennaio 2015 il tecnico Arpam Davide Sernani in pronta disponibilità veniva informato di maggiore visibilità e fumo nero in torcia e, tramite il tecnico del Comune, (vedi nota di servizio allegata) acquisiva informazioni verbali circa il blackout elettrico che aveva mandato in blocco i vari impianti della raffineria.

L'azienda informava subito verbalmente e successivamente con nota prot.n.002/15 del 2/1/2015, allegata, che le procedure di fermata erano state gestite secondo le consolidate procedure di sicurezza previste per tale operazione ed avevano comportato maggiore visibilità della torcia senza impatti significativi sull'ambiente, tale informativa veniva inoltrata anche ad ISPRA ai sensi della prescrizione § 8.2(P.I.,pag35) al DVA-DEC-2010-0000167 del 19/04/2010 (AIA).

In data 13/01/2015 api raffineria inviava la nota prot.n. 48/15 alla Prefettura (allegata) in cui si dichiara che a seguito del disservizio di natura elettrica si è determinata "la fermata degli impianti, avvenuta in accordo alle consolidate procedure di sicurezza previste per tale operazione ed alla natura *fail safe* delle apparecchiature stesse,...ha comportato per un periodo limitato di tempo, l'invio in torcia di idrocarburi con aumento della visibilità della fiamma e conseguente fumosità".

Arpam, con lettera prot.n. 1516 del 19/01/2015, inviava ad API formale richiesta di fornire i dati emissivi in torcia in relazione all'evento segnalato, cui api raffineria rispondeva in data 28 /1/2015, acquisita con prot.n. 2948 del 29/1/15, che " per la durata dell'evento le emissioni di SO2 provenienti dalla torcia sono state stimate conservativamente tra le 0.32 e 0,54 tonnellate".

Non ritenendo la risposta congruente ed esaustiva al quesito posto, al fine di un ulteriore approfondimento dell'evento, in data 03.02.2015 gli ingegneri Lorenzo e Barbadoro e Maria Desirée Marinangeli si sono recati presso API per acquisire ulteriori informazioni e documentazione.

Sulla base di quanto riportato nel verbale di sopralluogo n. 01/LB-MDM/2015 e la nota di chiarimenti allegata al verbale, si evince che il gestore non ha effettuato i campionamenti per la determinazione della composizione del gas inviato alla torcia, pur trattandosi di un evento che ha manifestato un flusso di massa superiore ai 1.100 kg/h. (soglia minima oltre la quale doveva essere effettuato il campionamento ai sensi del decreto autorizzativo) come previsto nel piano di monitoraggio della torcia inserito nel DVA-DEC-2010-0000167 del 19/04/2010.



Il gestore, come riportato a verbale, ha dichiarato di aver effettuato solo una stima delle quantità emesse di SO<sub>2</sub> dalla torcia.

Visto che detto decreto, nell'ambito del Monitoraggio dei sistemi di Torcia, prevede che il gestore effettui campionamenti ripetuti in automatico o manuale del gas inviato in torcia qualora l'evento di sfiaccolamento perduri per un periodo esteso (superiore ai 15 min.) al di sopra di una certa soglia (per API stabilita in 1.110 kg/h), in considerazione del fatto che questi campionamenti non sono stati effettuati dal gestore, si ritiene che l'azienda non abbia ottemperato alle prescrizioni impartite da ISPRA in merito al monitoraggio della torcia (pag. 87-88 del decreto AIA).

Il mancato rispetto della prescrizione risulta sanzionabile amministrativamente secondo quanto riportato all'articolo 29-quattordicesimo co. 2 del D.Lgs. n. 152/06 e s.m.i., pertanto si ritiene necessario inviare questa nota ad ISPRA per le determinazioni di competenza.

Relativamente alla qualità dell'aria la rete di monitoraggio nella giornata del 1 gennaio 2015 ha rilevato i seguenti dati:

#### **Biossido di zolfo (SO<sub>2</sub>)**

01/01/2015

I valori più elevati sono stati registrati dalla stazione di Falconara Scuola: una media giornaliera di 3 µg/m<sup>3</sup> ed un massimo orario di 12 µg/m<sup>3</sup> alle ore 21.00 contro un limite per la protezione della salute umana rispettivamente di 125 µg/m<sup>3</sup> e 350 µg/m<sup>3</sup>;

#### **Acido solfidrico (H<sub>2</sub>S)**

01/01/2015

I valori più elevati sono stati registrati dalla stazione di Falconara Scuola: un massimo semiorario di 5,4 µg/m<sup>3</sup> alle ore 21.00 ed una media giornaliera di 2,3 µg/m<sup>3</sup> contro un valore di riferimento stabilito dall'OMS per la tutela sanitaria di 150 µg/m<sup>3</sup> come media delle 24 ore;

#### **Benzene (C<sub>6</sub>H<sub>6</sub>)**

01/01/2015

Per il benzene e il toluene sono stati registrati dalla stazione di Falconara Alta valori con medie giornaliere rispettivamente di 1,9 µg/m<sup>3</sup> e 1,6 µg/m<sup>3</sup> per il giorno 01/01/2015 contro un limite per la protezione della salute umana, stabilito per il benzene, pari a 5 µg/m<sup>3</sup> riferito all'anno civile.

Si riportano in allegato i venti rilevati dalla stazione di rilevamento "Falconara scuola" relativamente al periodo compreso tra le ore 11.00 e le ore 13.00 del giorno 01/01/2015.

Distinti Saluti

Si allegano:

nota di servizio del 2/1/2015 del tecnico Sernani David

nota api prot.002/15 del 2/1/2015

nota api prot.n. 48/15 del 13/1/2015

lettera arpam prot.n.1516/19/1/2015



**ARPAM**  
AGENZIA REGIONALE  
PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE  
DELLE MARCHE

**DIPARTIMENTO PROVINCIALE ARPAM DI ANCONA – SERVIZIO ARIA**

Via Cristoforo Colombo, 106 – 60127 Ancona  
Tel. 071/28732716 - 32 – 37 – 40 – 41 – 44 – 65  
Fax 071/28732742  
e-mail: [ariaan@ambiente.marche.it](mailto:ariaan@ambiente.marche.it)

---

nota api prot.n. 111/15 del 28/1/2015  
verbale n. 01/LB.MDM/2015  
chiarimenti al verbale 01/LB.MDM/2015  
n. 1 grafico venti stazioni di F. scuola

Il Responsabile del Servizio Impiantistica Regionale  
Ing. Carlo Bartolini

Il Responsabile del Servizio Aria  
Dr. Paola Tombolesi



## NOTA DI SERVIZIO

In data 01/01/2015 il sottoscritto Ass. Tecnico Davide Sernani dell'Arpam di Ancona in servizio di reperibilità ha ricevuto, alle ore 11.10 circa, la telefonata dal tecnico reperibile in turno del Comune di Falconara, Sig. Vanni Gianpiero, il quale mi riferiva che la torcia della Raffineria API di Falconara emetteva, ad intermittenza, del fumo nero.

Il Sig. Vanni affermava al sottoscritto, che già nella mattinata aveva ricevuto due chiamate dai cittadini di Falconara, i quali evidenziavano l'anomalo fenomeno.

Lo stesso Sig. Vanni, poi mi riferiva, che si era subito attivato per contattare il personale della Raffineria e di far verificare il fenomeno sul posto dalla Polizia Municipale locale.


A detta del Sig. Vanni, rintracciato così il Capofabbrica di turno, Sig. Ciccarelli, lo stesso gli riferiva che la Raffineria aveva subito un blackout elettrico che aveva mandato in blocco i vari impianti della Raffineria.

Lo stesso Sig. Ciccarelli inoltre informava il Sig. Vanni che gli impianti erano stati messi in sicurezza secondo le procedure standard della Raffineria in base al loro piano di emergenza e che al momento, non conoscevano i tempi tecnici per ripristinare il blackout.

Infine il Sig. Vanni mi confermava che si sarebbe tenuto in contatto con il Capofabbrica della Raffineria, avrebbe fatto pattugliare la Polizia Municipale locale sino al ripristino del problema e che se ci sarebbero stati ulteriori difficoltà a riguardo di qualsiasi genere, ci avrebbe contattato di nuovo.

Il Tecnico ARPAM

A.T. P. Inl. Ch. SERNANI Davide



*copio STS(AIA)*

*5/1*

*+ IR*

*+ AT*

*(Signature)*



raffineria di ancona

Falconara M.ma, 2 Gennaio 2015  
Prot. 002/15

A: ISPRA

ARPAM  
DIPARTIMENTO DI ANCONA  
Att.ne del Referente IPPC

COMUNE DI FALCONARA M.MA  
All'att.ne del Sindaco



**ARPAM**

Agenzia Regionale per la Protezione Ambientale delle Marche  
Registro Unico ARPAM

0000435 | 08/01/2015

ARPAM | DDAN | A

**RIFERIMENTO:** DVA-DEC-2010-0000167 del 19/04/2010. Autorizzazione Integrata Ambientale per l'esercizio della raffineria della società "api raffineria di ancona S.p.A" sita nel comune di Falconara M.ma.

**OGGETTO:** CONTROLLI AIA - API-AN-FALCONARA -ANOMALIA - Comunicazione ai sensi della prescrizione 58.2 (P.I., pag 35)

In riferimento a quanto previsto dall'Autorizzazione Integrata Ambientale per l'esercizio della raffineria della società "api raffineria di ancona S.p.A." sita nel comune di Falconara M.ma, si comunica che nella giornata di ieri 1 gennaio 2015 alle ore 10.00 circa, un inconveniente elettrico ha comportato la fermata di tutte le unità di raffineria.

Le operazioni di fermata, gestite secondo le consolidate procedure di sicurezza previste per tale operazione, hanno comportato, per un breve periodo, una maggiore visibilità della torcia di raffineria non comportando comunque impatti significativi sull'ambiente.

Sono attualmente in corso le attività di riavviamento degli impianti per i quali è confermata la fermata generale per manutenzione a partire dal giorno 7 gennaio '15 in accordo con quanto comunicato nella ns. nota prot. 1051/2014 del 17/12/2014.

Distinti Saluti

"api raffineria di ancona" S.p.A.  
Il Responsabile SSAQ  
(Ing. Giovanni Bartolini)





raffineria di ancona

Falconara M.ma, 13 Gennaio 2015  
Prot. 48/15

**PREFETTURA**  
Ufficio Territoriale del Governo di Ancona  
Area V- Protezione civile, difesa civile e  
coordinamento del soccorso pubblico  
[protocollo.prefan@pec.interno.it](mailto:protocollo.prefan@pec.interno.it)

p.c. Arpam Dipartimento di Ancona  
[arpam.dipartimentoancona@emarche.it](mailto:arpam.dipartimentoancona@emarche.it)

**Oggetto: Sostanze bruciate in torcia dalla Raffineria Api in data 01/01/2015.**

In riferimento all'oggetto, Vi informiamo che in data 01/01/2015 alle ore 11.00 circa, si è verificato un disservizio di natura elettrica presso la sottostazione interna SS3, che ha conseguentemente determinato il blocco delle unità di raffineria.

La fermata degli impianti, avvenuta in accordo alle consolidate procedure di sicurezza previste per tale operazione ed alla natura *fail safe* delle apparecchiature stesse, in quanto queste si fermano rimanendo in condizioni di sicurezza, ha comportato per un periodo peraltro limitato di tempo, l'invio in torcia di idrocarburi con aumento della visibilità della fiamma e conseguente fumosità.

Tutte le attrezzature di sicurezza hanno operato secondo quanto previsto, non si sono riscontrati inconvenienti a persone e/o cose e da una analisi eseguita sui dati registrati dalle centraline di monitoraggio Regionali, non si rileva alcun effetto apprezzabile sulla qualità dell'aria nelle aree circostanti la raffineria.

Vi informiamo infine, che non è stato effettuato presso la raffineria alcun tipo di intervento da parte dei Vigili del Fuoco di Ancona o di altro Ente Esterno Preposto.

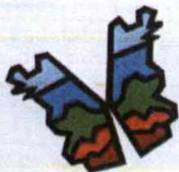
Distinti saluti

"api raffineria di ancona" S.p.A.  
Il Responsabile SSAQ  
(Ing. Giovanni Bartolini)

api Raffineria di Ancona S.p.A. con Socio Unico - Direzione e Coordinamento: api holding S.p.A. - Via Flaminia, 685 - 60015 Falconara Marittima (AN)  
tel. +39 (071) 91671 - fax +39 (071) 9167346 - sede secondaria: Via Salaria, 1322 - 00138 Roma - tel. +39 (06) 84931 - fax +39 (06) 8493-4758 - [www.gruppoapi.com](http://www.gruppoapi.com)  
cap. soc. € 13.125.000,00 int. vers. - Cod. Fisc. e n° iscrizione R.I. Ancona 01837990587 - Part. IVA 02077340426 - C.C.I.A.A. Ancona R.E.A. n. 85226



GRUPPO **api**



**ARPAM**  
AGENZIA REGIONALE  
PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE  
DELLE MARCHE

DIPARTIMENTO PROVINCIALE ARPAM DI ANCONA -  
Via Cristoforo Colombo, 106 - 60127 Ancona  
Tel. 071/28732722  
Fax 071/28732789

p.c.

Api raffineria  
Falconara M.Ma

ISPRA

Prefettura - Area V  
Ancona

Al Comune di Falconara  
3° Settore  
Falconara M.Ma

**ARPAM**  
Agenzia Regionale per la Protezione Ambientale delle Marche  
Registro Unico ARPAM

0001516 | 19/01/2015  
ARPAM | DDAN | P  
120

Oggetto: sostanze bruciate in torcia in data 01/01/2015- richiesta informazioni.

In relazione all'evento del 01-01-2015, al fine di rispondere ai cittadini, vista la vs nota alla Prefettura prot. n. 48/15 del 13/01/2015 con cui si dichiara che a seguito del disservizio di natura elettrica si è determinata "la fermata degli impianti, avvenuta in accordo alle consolidate procedure di sicurezza previste per tale operazione ed alla natura *fail safe* delle apparecchiature stesse,...ha comportato per un periodo limitato di tempo l'invio in torcia di idrocarburi con aumento della visibilità della fiamma e conseguente fumosità" si chiedono i dati emissivi della torcia in occasione dell'evento segnalato.

Distinti saluti.

Il Responsabile del Servizio Aria  
Dr. Paola Tombolesi



raffineria di ancona

Falconara M.ma, 28 Gennaio 2015  
Prot. 111/15

Arpam Dipartimento di Ancona  
[arpam.dipartimentoancona@emarche.it](mailto:arpam.dipartimentoancona@emarche.it)

p.c. ISPRA  
[protocollo.ispra@ispra.legalmail.it](mailto:protocollo.ispra@ispra.legalmail.it)

COMUNE DI FALCONARA M.MA  
[comune.falconara.protocollo@emarche.it](mailto:comune.falconara.protocollo@emarche.it)

PREFETTURA  
Ufficio Territoriale del Governo di Ancona  
Area V- Protezione civile, difesa civile e  
coordinamento del soccorso pubblico  
[protocollo.prefan@pec.interno.it](mailto:protocollo.prefan@pec.interno.it)

**Oggetto: Sostanze bruciate in torcia in data 01/01/2015 – richiesta informazioni**

In riferimento alla nota prot. 1516/19/01/2015/ARPAM/DDAN/P di cui all'oggetto, come già comunicato, il giorno 1 gennaio 2015 un disservizio elettrico presso una sottostazione ha comportato il blocco delle unità di raffineria.

Automaticamente, secondo quanto previsto dalle procedure di sicurezza, il sistema *fail safe* delle apparecchiature ha determinato l'invio di idrocarburi in torcia, con conseguente aumento di visibilità e fumosità associate.

Per la durata dell'evento le emissioni di SO<sub>2</sub> provenienti dalla torcia sono state stimate conservativamente tra le 0,32 e 0,54 tonnellate. Dato che rientra ampiamente nei valori emissivi di normale esercizio degli impianti, come confermato dalle centraline di monitoraggio regionali, che non hanno rilevato alcun effetto apprezzabile sulla qualità dell'aria nelle aree circostanti al sito.

Distinti saluti

"api raffineria di ancona" S.p.A.  
Il Responsabile SSAQ  
(Ing. Giovanni Bartolini)



DIPARTIMENTO PROVINCIALE DI ANCONA  
Via Cristoforo Colombo 106 - 60127 Ancona  
Tel. 071/28732.722/424/713 - Fax 071/28732.789  
e-mail: arpam.dipartimentoancona@ambiente.marche.it

## VERBALE DI SOPRALLUOGO E/O CAMPIONAMENTO

N° 01/LB-MDM/2015

Ragione Sociale	Oggi 03/02/2015	Alle ore 15:20
«API Raffineria di Ancona» s.p.a. Falconara M. - Via Flaminia, 685	Il/I sottoscritto/i	ING. LORENZO BARBARORO E ING. MARIA DESIRÉE MARINANGELI
Responsabile	Si è/sono presentate/i presso	API RAFFINERIA Sp.A.
Cognome COGLIATI		
Nome GIANCARLO		
Nato/a a VAPRIO D'ADDA	Sita nel comune di	FALCONARA MARITIMA
Il 10/02/1955		
Residente a FALCONARA	Via	FLAMINIA
Via FLAMINIA N. 685	Gestito dalle persone a fianco indicate e data conoscenza del motivo della visita hanno effettuato	<input checked="" type="checkbox"/> Ispezione <input type="checkbox"/> Campionamento
Presente all'ispezione		
Cognome FALASCHI		
Nome GIANLUCA		
Nato/a a LATINA		
Il 22/07/1962		
Residente a FALCONARA		
Via SARDEGNA 27	Tipo di attività lavorativa	RAFFINAZIONE GREGGIO
Qualifica RESP. SISTEMI AMBIENTALI		

SU DISPOSIZIONE DEL RESPONSABILE DEL SERVIZIO IMPIANTISTICA REGIONALE <sup>ING. CARLO BARTOLINI</sup> ~~ING. CARLO BARTOLINI~~ SOTTOSCRITTI ING. LORENZO BARBARORO E ING. MARIA DESIRÉE MARINANGELI, SI SONO RECATI C/O API RAFFINERIA DI ANCONA PER ACQUISIRE DELLA DOCUMENTAZIONE, A RELATIVA ALLA TORCIA A SUPPORTO DEL SERVIZIO ARIA DEL DIPARTIMENTO PROVINCIALE ARPAM DI ANCONA, IMPOSSIBILITATO AD INTERVENIRE. IN PARTICOLARE, È STATA RICHIESTA AL DOTT. FALASCHI E ALL'ING. GIO. VANNI BARTOLINI, LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE:

- 1) COPIA DELLA DOCUMENTAZIONE RELATIVA ALLA PORTATA DELLA TORCIA RELATIVA AL PERIODO 31/12/2014 - 02/01/2015;
- 2) COPIA DEL RAPPORTO DI PROVA RELATIVO AI CAMPIONAMENTI ESEGUITI IN RELAZIONE AL PERIODO DI SFACCOLAMENTO;
- 3) COPIA DELLA DOCUMENTAZIONE RELATIVA ALLA VERIFICA DELLA SOGLIA DI FLUSSO.

È STATA ACQUISITA LA DOCUMENTAZIONE DI CUI AGU ALLEGATI

Si avvisa le parti presenti che l'analisi dei campioni oggi prelevati avrà inizio il giorno ..... alle ore .... presso ..... del Dipartimento Provinciale ARPAM di Ancona, Via Cristoforo Colombo n. 106.

Si fa presente che, trattasi di atto unico e irripetibile,

Si fa presente che è facoltà delle parti assistere o far assistere un suo incaricato purché munito di delega scritta.

Il presente verbale è stato redatto in tre copie una delle quali viene consegnata al sig .....

che  SI...  NO... ha firmato dopo fargliene lettura. In conformità si sottoscrive

«API Raffineria di Ancona» s.p.a.  
Falconara M. - Via Flaminia, 685

LA DITTA

I VERBALIZZANTI

L'ARPAM dichiara che i dati personali saranno trattati solo ed esclusivamente per i propri fini istituzionali ai sensi e nel rispetto del D.LGS n.196 del 30/06/2003 (codice in materia dei dati personali)

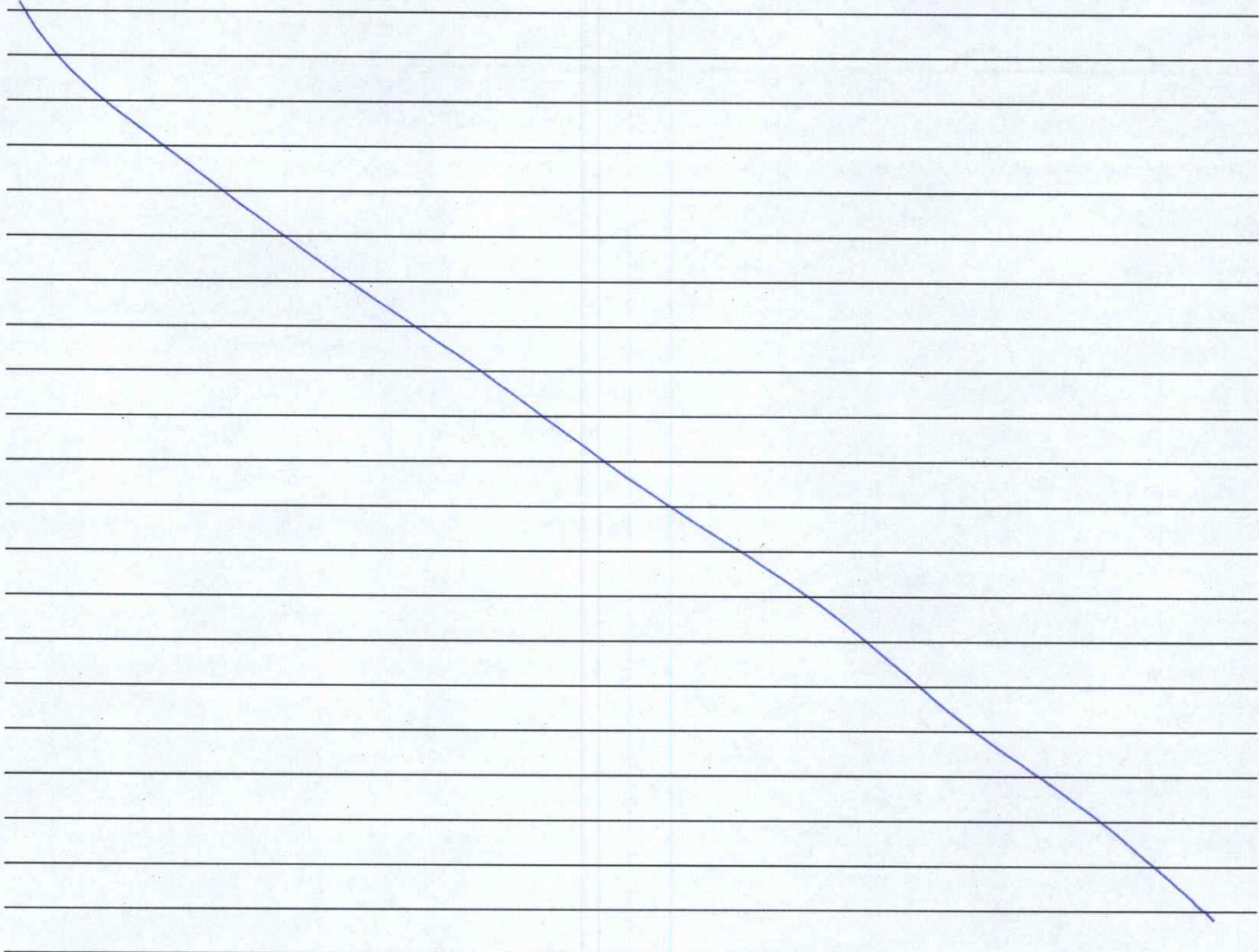
SEGUE PAG. 2



DIPARTIMENTO PROVINCIALE DI ANCONA  
Via Cristoforo Colombo 106 - 60127 Ancona  
Tel. 071/28732.722/424/713 - Fax 071/28732.789  
e-mail: arpam.dipartimentoancona@ambiente.marche.it

SEGUE VERBALE DI SOPRALLUOGO E/O CAMPIONAMENTO N°.....

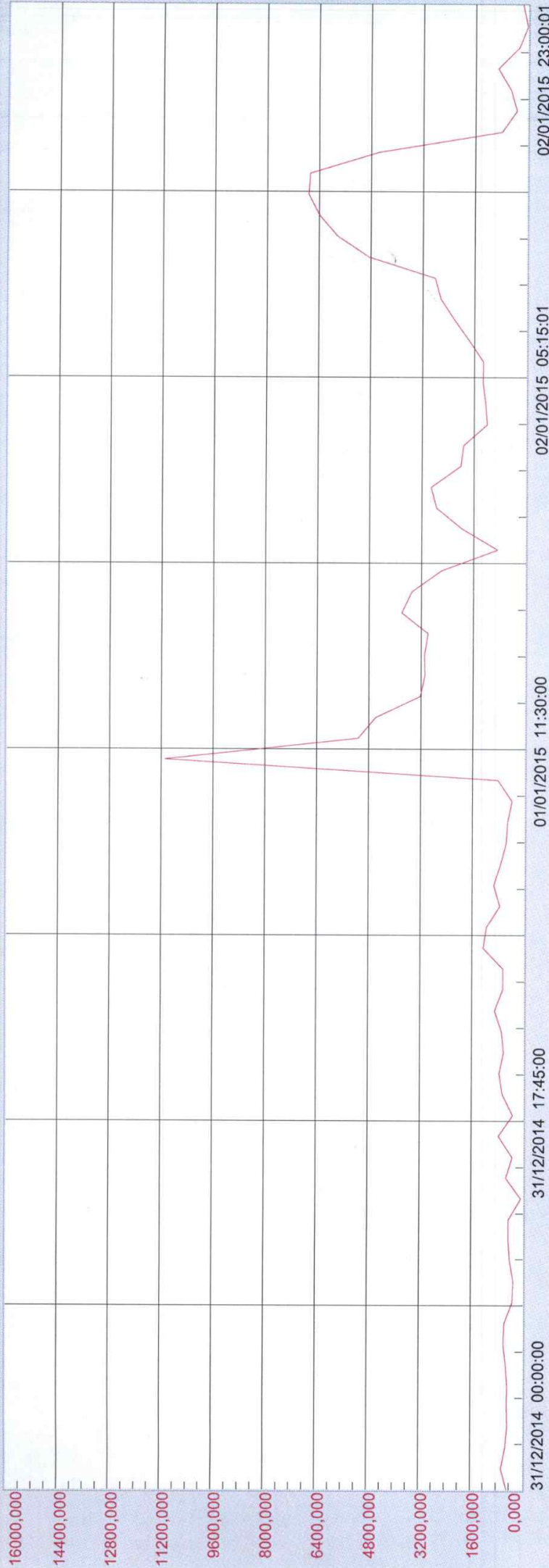
u.1 e u.2 (PER I PUNTI RICHIESTI 1) e 3).  
IN MERITO INVECE AL PUNTO 2) API RAFFINERIA NON HA PRO-  
DOTTO LA DOCUMENTAZIONE RICHIESTA MA COMUNQUE DICHIARA  
CHE CON NOTA PROT. 111/15 DEL 28-02-2015 HA TRASMESSO  
INFORMAZIONI RELATIVE ALLE QUANTITA' DI SO2 EMESSE  
DALLA TORCIA -



- Si avvisa le parti presenti che l'analisi dei campioni oggi prelevati avrà inizio il giorno .....alle ore ... .. presso ..... del Dipartimento Provinciale ARPAM di Ancona, Via Cristoforo Colombo n. 106.
  - Si fa presente che, trattasi di atto unico e irripetibile,
  - Si fa presente che è facoltà delle parti assistere o far assistere un suo incaricato purché munito di delega scritta.
- Il presente verbale è stato redatto in tre copie una delle quali viene consegnata al sig ..... che  SI... NO..... ha firmato dopo fattagliene lettura. In conformità si sottoscrive

«api Raffineria di Ancona» s.p.a.  
Falconara  
LA DITTA Flaminia, 685

I VERBALIZZANTI  
*[Signature]*



Name	Data Source	Map	Description	Value	Level	Status	AutrPlot Min	Plot Max	Units	Shift	TZ	Type	Period	Method	StejExtrapola
Fh5701	SRVIP21	APL_AV1ANALOGMAP		151,773	Good	Unknown	0,000	16000,00	KG/H	0	0:00:00	Best Fit	1 Hour		<input type="checkbox"/>

ALLEGATO 1

**«api Raffineria di Ancona» s.p.a.**  
 Falconara M. — Via Flaminia, 685



ALLEGATO 2



PORTATA TORCIA

DATA	FH5701 Kg/h
31/12/2014 00:00:00	474,066
31/12/2014 01:00:00	646,730
31/12/2014 02:00:00	522,903
31/12/2014 03:00:00	458,697
31/12/2014 04:00:00	474,704
31/12/2014 05:00:00	464,859
31/12/2014 06:00:00	519,107
31/12/2014 07:00:00	591,019
31/12/2014 08:00:00	561,432
31/12/2014 09:00:00	318,270
31/12/2014 10:00:00	289,787
31/12/2014 11:00:00	400,007
31/12/2014 12:00:00	449,077
31/12/2014 13:00:00	450,526
31/12/2014 14:00:00	65,894
31/12/2014 15:00:00	532,203
31/12/2014 16:00:00	341,061
31/12/2014 17:00:00	760,459
31/12/2014 18:00:00	330,660
31/12/2014 19:00:00	645,805
31/12/2014 20:00:00	749,093
31/12/2014 21:00:00	613,855
31/12/2014 22:00:00	682,433
31/12/2014 23:00:00	898,854
01/01/2015 00:00:00	636,887
01/01/2015 01:00:00	642,916
01/01/2015 02:00:00	1257,457
01/01/2015 03:00:00	1153,976
01/01/2015 04:00:00	746,688
01/01/2015 05:00:00	936,358
01/01/2015 06:00:00	723,615
01/01/2015 07:00:00	555,617
01/01/2015 08:00:00	517,222
01/01/2015 09:00:00	385,326
01/01/2015 10:00:00	813,371
01/01/2015 11:00:00	11089,938
01/01/2015 12:00:00	5137,239
01/01/2015 13:00:00	4596,423
01/01/2015 14:00:00	3224,991
01/01/2015 15:00:00	3083,330
01/01/2015 16:00:00	3097,390
01/01/2015 17:00:00	2990,055
01/01/2015 18:00:00	3798,428
01/01/2015 19:00:00	3488,562
01/01/2015 20:00:00	2585,618
01/01/2015 21:00:00	856,581
01/01/2015 22:00:00	1961,923



DATA	FH5701 Kg/h
01/01/2015 23:00:00	2746,362
02/01/2015 00:00:00	2919,828
02/01/2015 01:00:00	2008,374
02/01/2015 02:00:00	1916,074
02/01/2015 03:00:00	1194,617
02/01/2015 04:00:00	1252,070
02/01/2015 05:00:00	1329,135
02/01/2015 06:00:00	1320,532
02/01/2015 07:00:00	1752,590
02/01/2015 08:00:00	2222,310
02/01/2015 09:00:00	2644,949
02/01/2015 10:00:00	2816,523
02/01/2015 11:00:00	4861,941
02/01/2015 12:00:00	5836,463
02/01/2015 13:00:00	6397,848
02/01/2015 14:00:00	6739,031
02/01/2015 15:00:00	6689,859
02/01/2015 16:00:00	4585,363
02/01/2015 17:00:00	781,162
02/01/2015 18:00:00	333,473
02/01/2015 19:00:00	518,723
02/01/2015 20:00:00	903,637
02/01/2015 21:00:00	262,212
02/01/2015 22:00:00	9,305
02/01/2015 23:00:00	151,790

Ing. Carlo Bartolini

Servizio Impiantistica Regionale

ARPAM

**Oggetto: Chiarimenti circa il verbale di sopralluogo del 03.02.2015 c/o Api raffineria**

Circa la documentazione richiesta nel verbale in oggetto (che si allega) ed identificata con il punto 2) "copia del rapporto di prova relativo ai campionamenti eseguiti in relazione al periodo di sfiaccolamento" risulta dal verbale stesso che "... Api Raffineria non ha prodotto la documentazione richiesta ...".

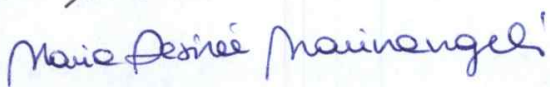
In merito si specifica che Api Raffineria non ha prodotto la documentazione richiesta in quanto, come dichiarato verbalmente dai sigg. Gianluca Falaschi e Giovanni Bartolini, non ha proprio eseguito i campionamenti in questione.

Ancona 19.02.2015

Barbadoro Lorenzo



Marinangeli Maria Desirée





DIPARTIMENTO PROVINCIALE DI ANCONA  
 Via Cristoforo Colombo 106 - 60127 Ancona  
 Tel. 071/28732.722/424/713 - Fax 071/28732.789  
 e-mail: arpam.dipartimentoancona@ambiente.marche.it

VERBALE DI SOPRALLUOGO E/O CAMPIONAMENTO

N° 01/LB-MDM/2015

Ragione Sociale	Oggi 03/02/2015 Alle ore 15:20
API RAFFINERIA S.p.A. «API RAFFINERIA DI ANCONA» S.p.A. Falconara M. - Via Flaminia, 685	Il/I sottoscritto/i ING. LORENZO BARBARO E ING. MARIA DESIRÉE MARINANGELI
Responsabile	Si è/sono presentato/i presso API RAFFINERIA Sp.A.
Cognome COGLIATI	
Nome GIANCARLO	
Nato a VAPRIO D'ADDA	Sita nel comune di FALCONARA MARITIMA
Il 10/02/1955	
Residente a FALCONARA	Via FLAMINIA
Via FLAMINIA N. 685	Gestito dalle persone a fianco indicate e data conoscenza del motivo della visita hanno effettuato
Presente all'ispezione	<input checked="" type="checkbox"/> Ispezione <input type="checkbox"/> Campionamento
Cognome FALASCHI	
Nome GIANLUCA	
Nato a LATINA	
Il 21/07/1962	
Residente a FALCONARA	
Via SARDEGNA 27	Tipo di attività lavorativa RAFFINAZIONE GREGGIO
Qualifica RESP. SISTEMI AMBIENTALI	

SU DISPOSIZIONE DEL RESPONSABILE DEL SERVIZIO IMPIANTISTICA REGIONALE <sup>ING. CARLO BARTOLINI</sup> E I SOTTOSCRITTI ING. LORENZO BARBARO E ING. MARIA DESIRÉE MARINANGELI SI SONO RECATI C/O API RAFFINERIA DI ANCONA PER ACQUISIRE DELLA DOCUMENTAZIONE A RELATIVA ALLA TORCIA A SUPPORTO DEL SERVIZIO ARIA DEL DIPARTIMENTO PROVINCIALE ARPAM DI ANCONA, IMPOSSIBILITATO AD INTERVENIRE IN PARTICOLARE E' STATA RICHIESTA AL DOTT. FALASCHI E ALL'ING. GIOVANNI BARTOLINI, LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE :

- 1) COPIA DELLA DOCUMENTAZIONE RELATIVA ALLA PORTATA DELLA TORCIA RELATIVA AL PERIODO 31/12/2014 - 02/01/2015;
- 2) COPIA DEL RAPPORTO DI PROVA RELATIVO AI CAMPIONAMENTI ESEGUITI IN RELAZIONE AL PERIODO DI STACCOLAMENTO;
- 3) COPIA DELLA DOCUMENTAZIONE RELATIVA ALLA VERIFICA DELLA SOGLIA DI FLUSSO

E' STATA ACQUISITA LA DOCUMENTAZIONE DI CUI AGLI ALLEGATI

Si avvisa le parti presenti che l'analisi dei campioni oggi prelevati avrà inizio il giorno ..... alle ore ... .. presso ..... del Dipartimento Provinciale ARPAM di Ancona, Via Cristoforo Colombo n. 106.

Si fa presente che, trattasi di atto unico e irripetibile,

Si fa presente che è facoltà delle parti assistere o far assistere un suo incaricato purché munito di delega scritta.

Il presente verbale è stato redatto in tre copie una delle quali viene consegnata al sig .....

che  SI...  NO..... ha firmato dopo fargliene lettura. In conformità si sottoscrive

API RAFFINERIA DI ANCONA S.p.A.  
 Falconara M. - Via Flaminia, 685  
 LA DITTA

I VERBALIZZANTI

*Carlo Barbaro* *Maria Desirée Marinangeli*

L'ARPAM dichiara che i dati personali saranno trattati solo ed esclusivamente per i propri fini istituzionali ai sensi e nel rispetto del D.LGS n.196 del 30/06/2003 (codice in materia dei dati personali)

SEGUE PAG. >



DIPARTIMENTO PROVINCIALE DI ANCONA  
Via Cristoforo Colombo 106 - 60127 Ancona  
Tel. 071/28732.722/424/713 - Fax 071/28732.789  
e-mail: arpam.dipartimentoancona@ambiente.marche.it

SEGUE VERBALE DI SOPRALLUOGO E/O CAMPIONAMENTO N°.....

za - de n. 2 (PER I PUNTI RICHIESTI 1) e 3).

IN MERITO INVECE AL PUNTO 2) API RAFFINERIA NON HA PRO-  
DOTTO LA DOCUMENTAZIONE RICHIESTA MA COMUNQUE DICHIARA  
CHE CON NOTA PROT. 111/15 DEL 28-02-2015 HA TRASMESSO  
INFORMAZIONI RELATIVE ALLE QUANTITA' DI SO2 EMESSE  
DELLA TORCIA -

[The main body of the document is a large area of lined paper that has been completely crossed out with a single diagonal line from the top left to the bottom right.]

- Si avvisa le parti presenti che l'analisi dei campioni oggi prelevati avrà inizio il giorno .....alle ore .... presso ..... del Dipartimento Provinciale ARPAM di Ancona, Via Cristoforo Colombo n. 106.
  - Si fa presente che, trattasi di atto unico e irripetibile,
  - Si fa presente che è facoltà delle parti assistere o far assistere un suo incaricato purché munito di delega scritta.
- Il presente verbale è stato redatto in tre copie una delle quali viene consegnata al sig ..... che  SI... NO..... ha firmato dopo fattagliene lettura. In conformità si sottoscrive

«api Raffineria Ancona» S.p.A.  
Faldesola LA DITTA, 685

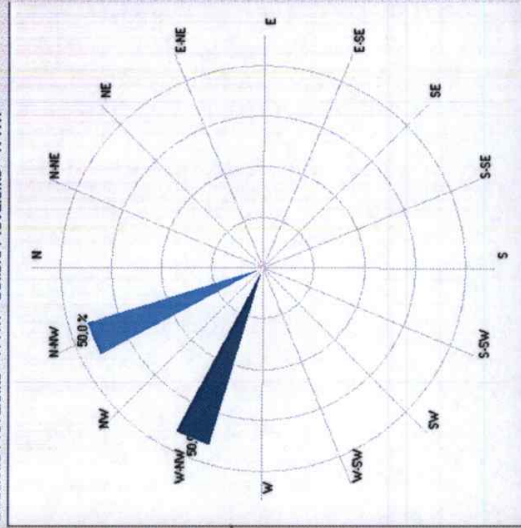
I VERBALIZZANTI  
*[Signature]*

L'ARPAM dichiara che i dati personali saranno trattati solo ed esclusivamente per i propri fini istituzionali ai sensi e nel rispetto del D.LGS n.196 del 30/06/2003 (codice in materia dei dati personali)

**ANALISI Falconara Scuola-Velocità Vento CON ORIENTAZIONE Falconara Scuola-Direzione Vento**  
*periodo di osservazione dal 01/01/2015 al 01/01/2015 dalle ore 11.00.00 alle ore 13.00.00*

m/s	N	N-NE	NE	E-NE	E	E-SE	SE	S-SE	S	S-SW	SW	W-SW	W	W-NW	NW	N-NW	Tot. %
> 0,3 - < 2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,000
2-3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	50,000	0,0	0,0	50,000
3-4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,000
4-6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	50,000
> 6	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,000
<b>Tot. %</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>50,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>100,000</b>

Calme = 0,000% Velocità Risultante = 2,22 Intensità Media = 2,36  
 Direzione Prevalente = N-NW Settore Prevalente = N-NW



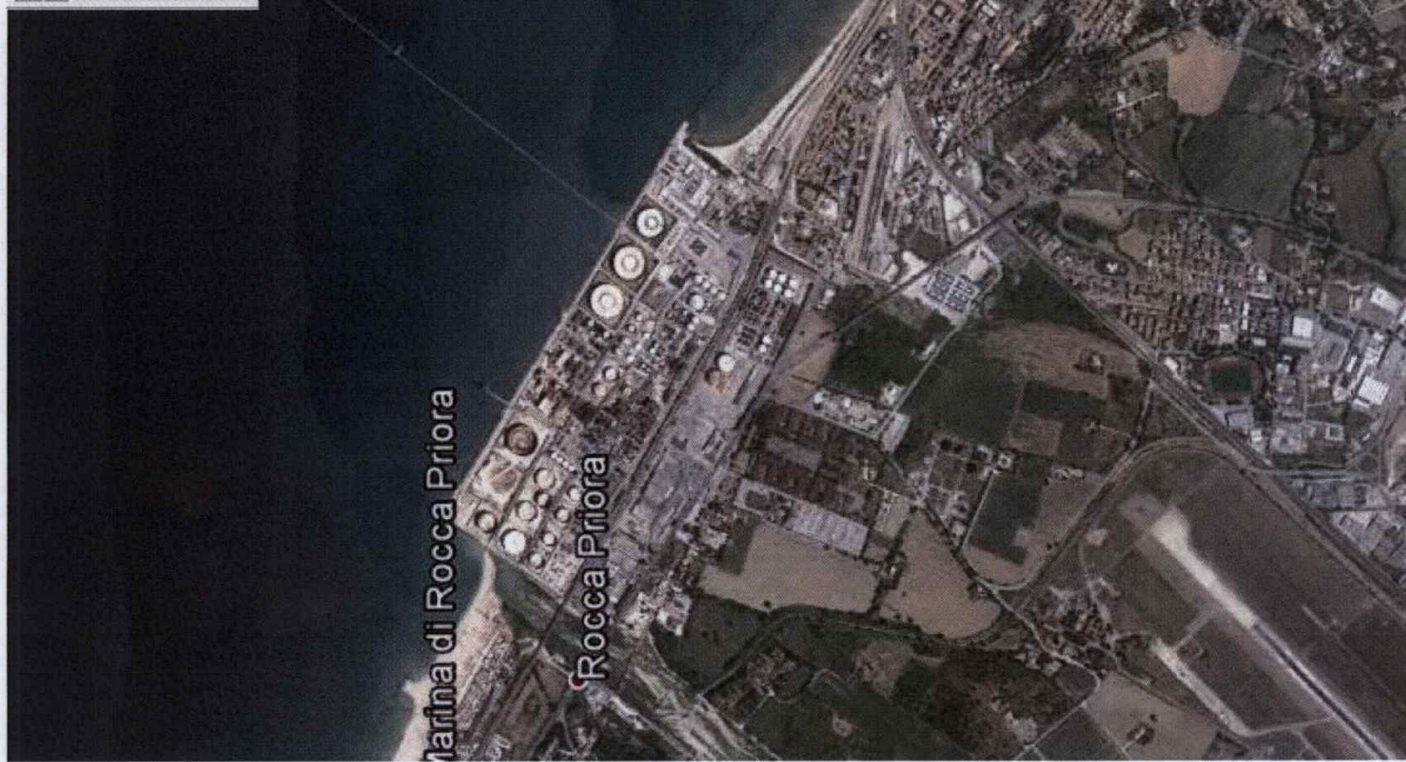
Rappresentazione Grafica della Rosa dei Venti



Stampare ambob. Rosa dei Venti

- Legenda
- Campioni con valore < 2 m/s
  - Campioni con valore compreso tra 2 e 3 m/s
  - Campioni con valore compreso tra 3 e 4 m/s
  - Campioni con valore compreso tra 4 e 6 m/s
  - Campioni con valore > 6 m/s

Posizione della fonte di inquinamento di interesse rispetto al punto di rilevamento selezionato



© 2015 Google  
 Image © 2015 TerraMetrics